

## DE Kastensicherung mit Schloss

Art.-Nr. 11801

### Übersicht

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch • Lieferumfang • Spezifikationen • Sicherheitshinweise • Bedienungsanleitung • Wartung und Pflege
- Kontaktinformationen

### WARNUNG



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kastensicherung ist ein Diebstahlschutz für Anhänger und Wohnwagen. Sie kann im an- oder abgekuppelten Zustand eingesetzt werden. Im angekuppelten Zustand darf die Kastensicherung nur bei einem abgestellten Gespann benutzt werden, auf keinem Fall während der Fahrt.

### Lieferumfang

Kastensicherung Diskusschloss mit 2 Schlüsseln

### Spezifikationen

Dimensionen (L x B x H): 19 x 12 x 15 [cm] Gewicht: 1,770 kg  
 Maximaler Kugelhalsdurchmesser: 29 mm Material: Stahlblech, 2,8 mm

### Sicherheitshinweise

1. Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
2. Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
3. Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
4. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
5. Verwenden Sie die Kastensicherung bei angekuppeltem Anhänger nur im Stand, da bei starken Lenkeinschlägen während der Fahrt der Stoßfänger des Zugfahrzeugs beschädigt werden kann.

### Bedienungsanleitung

Klappen Sie die Kastensicherung auf und legen Sie sie so über die Kupplungsklaue Ihres Anhängers, dass sich der Handhebel der Kupplungsklaue zwischen dem Scharnier und dem Sicherungsbolzen befindet. Achten Sie in angekuppelten Zustand darauf, dass sich der Kugelhals der PKW-Kupplung zwischen den beiden halbrunden Ausschnitten an der Unterseite der Kastensicherung befindet. Nach dem Anlegen der Kastensicherung sichern Sie sie mit dem Diskusschloss an den Sicherungsblechen an der Unterseite.

### Wartung und Pflege

Ölen Sie gelegentlich das Scharnier der Kastensicherung. Das Diskusschloss schmieren Sie mit Graphit oder WD-40-Öl.

### Hinweise zum Umweltschutz

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

### Kontaktinformationen

 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
 42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

### Item number 11801

#### Overview

• Intended use • Scope of delivery • Specifications • Safety notes • Operating instructions • Care and maintenance • Contact information

#### WARNING



**Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!**  
**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date!**  
**Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!**  
**Prior to initial use check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete!**

#### Intended use

This box mechanism is an anti-theft device for trailers and caravans. It can be used in either the coupled or decoupled state. In the coupled state, the box mechanism may only be used with a parked unit. Never during transportation.

#### Scope of delivery

Box mechanism Discus lock with 2 keys

#### Specifications

Dimensions (L x W x H):	19 x 12 x 15 [cm]
Weight:	1.770 kg
Maximum ball neck diameter:	29 mm
Material:	Steel plate, 2.8 mm

#### Safety notes

1. Keep children away and do not permit children to use this device!
2. Only use this product for the intended use!
3. Do not manipulate or disassemble the device!
4. For your own safety, only use accessories or replacement parts specified in the instructions or that the manufacturer has recommended!
5. Only use the box mechanism on a coupled trailer when it is at a standstill since sharp steering movements during travel may result in damage to the bumper of the towing vehicle.

#### Operating instructions

Open the box mechanism and place it over the coupling dog of your trailer in such a way that the hand lever of the coupling dog is positioned between the hinge and the bolt. When coupled, pay attention to ensure that the ball neck of the car coupling is between the two semi-circular cut-outs on the underside of the box mechanism. After fitting the box mechanism, secure it to the securing plates on the underside using the discus lock.

#### Care and maintenance

Occasionally oil the hinge of the box mechanism. Lubricate the discus lock occasionally using graphite or WD-40.

#### Notes for environmental protection


Please dispose of this device via the recycling facilities or public/community collection points.

The materials can be recycled. By recycling, reuse of materials or other forms of reuse of old devices, you make an important contribution to the protection of our environment!

#### Contact information

##### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

réf. 11801

### Vue d'ensemble

• Utilisation conforme • Contenu de la livraison • Spécifications • Consignes de sécurité • Mode d'emploi • Entretien et maintenance • Contact

### AVERTISSEMENT



**Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !**  
**Conservez l'emballage d'origine, la preuve d'achat ainsi que ces instructions pour consultations ultérieures !**  
**Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !**  
**Vérifiez l'intégrité et l'intégralité du contenu de l'emballage !**

### Utilisation conforme

La protection de caisse est une protection contre le vol pour remorques et caravanes. Elle peut être mise en position branchée ou débranchée. En position branchée, la protection de caisse ne peut être utilisée qu'en cas d'attelage éteint, en aucun cas pendant le conduite.

### Contenu de la livraison

Protection caisse                      Coffre avec 2 clés

### Spécifications

Dimensions (L x L x H) :            19 x 12 x 15 [cm]  
Poids :                                    1,770 kg  
Diamètre maximal du col de roture :    29 mm  
Matériau :                                Tôle d'acier, 2,8 mm

### Consignes de sécurité

1. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas opérer cet appareil !
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il a été prévu !
3. Ne manipulez ni ne démontez l'appareil !
4. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
5. N'utilisez la protection de caisse avec la remorque branchée qu'en état, car d'amples angles de braquages pendant la conduite peuvent endommager le par-choc du véhicule tracteur.

### Mode d'emploi

Ouvrez la protection de caisse et placez-la sur la griffe d'accouplement de votre remorque de façon à ce que le levier manuel de la griffe d'accouplement se trouve entre la charnière et le boulon de sécurité. En position branchée, faites attention à ce que le col de rotule d'accouplement du camion se trouve entre les deux échancrures semi-circulaires sous la protection de caisse. Après avoir placé la protection de caisse, verrouillez avec le cadenas disque aux tôles de verrouillage en dessous.

### Entretien et maintenance

Huilez occasionnellement la charnière de la protection de caisse. Graissez le cadenas disque avec de la graphite ou de l'huile WD-40.

### Consignes pour la protection de l'environnement


Veillez vous débarrasser de cet appareil dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux.

Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, l'utilisation de matière ou d'autres formes de réutilisation de vieux appareils, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

### Contact

 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

### Art.-nr. 11801

#### Overzicht

• Voorgeschreven gebruik • In het leveringspakket inbegrepen • Specificaties • Veiligheidsinstructies • Gebruiksaanwijzing • Onderhoud en verzorging • Contactinformatie

#### WAARSCHUWING



**Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname zorgvuldig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht!**  
**Bewaar de originele verpakking, de kassabon en deze handleiding om later te raadplegen!**  
**Veronachtzaming kan tot lichamelijke letsels, beschadigingen aan het toestel of aan uw eigendom leiden!**  
**Controleer vóór ingebruikname de inhoud van de verpakking op ongeschondenheid en volledigheid!**

#### Voorgeschreven gebruik

De kastbeveiliging is een antidiefstalbeveiliging voor aanhangwagens en caravans. Ze kan in de vast- of losgekoppelde toestand gebruikt worden. In de vastgekoppelde toestand mag de kastbeveiliging uitsluitend bij een stilstaande aanhangwagen en in geen geval tijdens de rit gebruikt worden.

#### In het leveringspakket inbegrepen

Kastbeveiliging                      Discusslot met 2 sleutels

#### Specificaties

Afmetingen (l x b x h):            19 x 12 x 15 [cm]  
Gewicht:                                1,770 kg  
Maximale kogelhalsdiameter:    29 mm  
Materiaal:                              Plaatstaal, 2,8 mm

#### Veiligheidsinstructies

1. Houd kinderen op een veilige afstand en laat kinderen dit toestel niet bedienen!
2. Gebruik dit product uitsluitend voor de daarvoor voorziene toepassing!
3. Manipuleer of demonteer het toestel niet!
4. Gebruik omwille van uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of wisselstukken die in de handleiding aangegeven zijn of waarvan gebruik door de fabrikant aanbevolen wordt!
5. Gebruik de kastbeveiliging bij een vastgekoppelde aanhanger uitsluitend bij stilstand, omdat bij aanzienlijke stuurhoeken tijdens de rit het bumperelement van het trekkende voertuig beschadigd kan worden.

#### Gebruiksaanwijzing

Klap de kastbeveiliging open en leg ze zodanig over de koppelingsklauw van uw aanhangwagen, dat de handhefboom van de koppelingsklauw zich tussen het scharnier en de borgbout bevindt. Let er in de vastgekoppelde toestand op dat de kogelhals van de autokoppeling zich tussen de beide halfronde uitsparingen aan de onderzijde van de kastbeveiliging bevindt. Nadat de kastbeveiliging vastgemaakt werd, beveilig u ze met een discusslot aan de veiligheidsplaten aan de onderzijde.

#### Onderhoud en verzorging

Smeer af en toe het scharnier van de kastbeveiliging met olie in. Het discusslot smeert u met grafiet of WD-40-olie.

#### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Gelieve dit toestel via een afvalcontainer of via de openbare/gemeentelijke inzamelpunten af te voeren.

De materialen zijn recyclebaar. Door recycling, stoffelijke verwerking of andere vormen van het hergebruik van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

#### Contactinformatie

##### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)